Traducción de referencia al español

HAAS+SOHN

Traducción automática no oficial. Requiere revisión técnica y lingüística.

Esta traducción no constituye un nuevo certificado del fabricante.

Traducción basada en el documento original. Se conservan marcas, modelos, códigos y valores técnicos.

Texto redistribuido para evitar recortes. Las ilustraciones, los esquemas y la maquetación original se conservan en el documento original completo.

ID: pdf_fefc7ba37ee578959fef

SHA-256: fefc7ba37ee578959fef3691cd057ec348194517f5d2cab615f97455e877b23c

Valores y referencias del documento original

Las páginas siguientes son copias exactas de las páginas originales escaneadas. Los valores numéricos, códigos e identificadores se conservan tal como aparecen, sin sustituirlos por OCR sin verificar. A continuación figura la traducción de referencia; el documento original completo también se incluye al final.

Prohlášení o vlastnostech podle nařízení EU 305/2011

CZ200-2019/CPR

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:

Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody dle EN 13229:2001/AC:2006

2. Identifikace stavebního výrobku:

Krbová vložka na dřevo: VESUVIO II 1S

Zatřídění krbové vložky dle EN 13229/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

Základní technické údaje krbových vložek	Dřevo
Dosažený tepelný výkon (100%) [kW]	7,9
Snížený tepelný výkon (33%) [kW]	-
Max. dávka paliva pro přiložení [kg/h]	2,4
Průměrná tep. spalin za hrdl. kouřovodu [°C]	292
Hmotnostní průtok suchých spalin [g/s]	8,6
Energetická účinnost [%]	77,80
Koncentrace CO při 13% O_2 (%)	0,08
Použitelná paliva: dřevo, ekobrikety	
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	11 Pa
Průměr kouřovodu	160 mm
Vyústění kouřovodu	Vertikální
Hmotnost	139 kg

3. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:

Krbová vložka VESUVIO II 1S je určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.

Krbové vložky nejsou určeny pro nepřetržitý provoz

Zatřídění krbových vložek je provedeno dle EN 13229/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

4. Kontaktní adresa výrobce:

HAAS+SOHN Rukov s.r.o.
ul. Nádražní 260
407 56 Jiřetín pod Jedlovou
Česká republika

IČ: 62740989
telefon: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:

Dle systému 3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. 3. 2011).

6. Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:

EN 13229:2001/AC:2006, posouzení podle systému 3 provedl a vydal SZÚ, s.p. Hudcova 424/56b, 621 00 Brno protokol o zkoušce č. 1015-CPR-30-14169/1/TZ pro spotřebič VESUVIO II 1S s typovým označením 06 190 (8kW) 1G ze dne 19.8.2019.

900 500 199 0000

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická specifikace	EN 13229:2001/AC:2006
Základní charakteristika	Vlastnosti
Požární bezpečnost	
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Minimální vzdálenosti zadní stěna = 400 mm strop = 800 mm boční stěny = 400 mm čelní stěna = 800 mm
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Pass
Emise spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnost	Pass
Čistitelnost	Pass
Max. pracovní tlak	-
Teplota výstupních spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	Pass
Tepelný výkon	
Jmenovitý výkon	7,9 kW
Výkon vytápění prostoru	-
Výkon ohřevu vody	-
Energetická účinnost	Viz. tabulka v bodě 2

8. Výrobce uvedený v bodě 4 potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7

9. Ostatní:

V případě, že jsou krbové vložky instalovány v prostoru s hořlavými předměty C3 musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů zdvojnásobeny.

Popis a určení výrobku:

Krbové vložky k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.

Připojení krbových vložek na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s ČSN 73 4201:2010. Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou krbové vložky instalovány.

Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě 2. Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.

Pro provozování a instalaci krbových vložek je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát, ve kterém budou kamna použita.

Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz krbových vložek vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.

Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle ČSN 33 2000-1 ed 2 nebo podle příslušného ustanovení platného pro stát, kam budou krbové vložky dodány (instalovány). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.

Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.

Spotřebič je nutné umístit tak, aby stál pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys krbových vložek vpředu nejméně o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každém delším přerušení provozu krbových vložek je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru krbových vložek. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.

Podrobnější podmínky provozu krbových vložek jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

V Jiřetíně pod Jedlovou dne 22.8.2019

Ing. David Tröschel

Technický ředitel

HAAS+SOHN

HAAS+SOHN RUKOV, S.R.O.

Nádražní 260 | CZ-407 56 Jiřetín p. Jedlovou

IČ: 62740989 | DIČ: CZ62740989

www.haassohn-rukov.cz

900 500 199 0000

Página original 1

Texto original	Español
Prohlášení o vlastnostech podle nařízení	Declaración de cumplimiento conforme a la normativa
Jedinečný identifikační kód typu výrobku:	Código de identificación único del tipo de producto:
Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody dle	Aparato de combustible sólido sin suministro de agua caliente según
Identifikace stavebního výrobku:	Identificación de productos de construcción:
Krbová vložka na dřevo: VESUVIO II IS	Inserto para chimenea de leña: VESUVIO II IS
Zatřídění krbové vložky dle	Clasificación de los insertos de chimenea según
(tabulka I, třídění spotřebičů — lb)	(tabla I, clasificación de electrodomésticos — lb)
Základní technické úda•e krbo	Datos técnicos básicos de la chimenea
• ch vložek	• plantillas
Dřevo	Madera
Dosažen te eln	Logrado con éxito
'kon	caballo
Snížen' te eln	Reduzca el calor
'kon	caballo
k	a
Max. dávka aliva ro filožení [kg/h	Máx. dosis aliva ro filožení [kg/h
Průměrná te	Temperatura media
. s alin za hrdl. kouřovodu	. con alin detrás del cuello del tubo de la chimenea
Hmotnostní růtok such 'ch s alin[/s]	Flujo de masa tal 'ch s alin[/s]
Ene etická účinnost /o	Eficiencia energética /o
Koncentrace CO ři	concentración de CO
Použitelná paliva: dřevo, ekobrikety	Combustibles utilizables: madera, briquetas ecológicas
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	Tiro mínimo de la chimenea en el cuello del conducto.
Průměr kouřovodu	Diámetro del conducto de humos
Vyústění kouřovodu	Salida de humos
Hmotnost	Peso
k	a
Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:	Uso o usos previstos del producto de construcción, de conformidad con la especificación técnica armonizada correspondiente:

Texto original	Español
Krbová vložka VESUVIO II IS je určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností. Krbové vložky nejsou určeny pro nepřetržitý provoz	El inserto para chimenea VESUVIO II IS está diseñado para proporcionar calefacción adicional y calentar salas de estar y zonas comunes. Los insertos para chimenea no están diseñados para un funcionamiento continuo.
Zatřídění krbových vložek je provedeno dle	Los insertos de chimenea se clasifican según
(tabulka I, třídění spotřebičů — lb).	(Tabla I, clasificación de aparatos — lb).
Kontaktní adresa výrobce:	Dirección de contacto del fabricante:
lč:	lch:
ul. Nádražní	Calle Nádražní
telefon:	teléfono:
Jiřetín pod Jedlovou	Jiřetín pod Jedlovou
fax:	fax:
Česká republika	República Checa
E-mail: infocz@haassohn.com	Correo electrónico: infocz@haassohn.com
Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:	Sistema para evaluar y verificar la constancia del rendimiento de los productos de construcción:
Dle systému	Por sistema
(příloha V, bod	(Anexo V, punto
Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č.	Reglamento (UE) n.º del Parlamento Europeo y del Consejo
ze dne	desde la fecha
Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:	Los productos están cubiertos por la siguiente norma armonizada:
provedl a vydal SZÚ, s.p. Hudcova	Realizado y publicado por SZÚ, s.p. Hudcova
posouzení podle systému	evaluación según el sistema
Brno protokol o	Protocolo de Brno sobre
zkoušce č.	prueba n.º
pro spotřebič VESUVIO II IS s typovým označením	para el aparato VESUVIO II IS con designación de tipo
ze dne	desde la fecha
Vertikální	Vertical

Página original 2

Texto original	Español
Deklarované vlastnosti	Propiedades declaradas
Vlastnosti	Características
Minimální vzdálenosti	distancias mínimas
zadní stěna =	pared trasera =
strop =	techo =
boční stěny =	paredes laterales =
čelní stěna =	pared frontal =
Viz. tabulka v bodě	Ver tabla en el punto
Viz. tabulka v bodě	Ver tabla en el punto
Viz. tabulka v bodě	Ver tabla en el punto
Výrobce uvedený v bodě	El fabricante mencionado en el punto
potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech	confirma que las propiedades de los productos especificadas en los puntos
jsou ve shodě s vlastnostmi	están de acuerdo con las propiedades
a	y
uvedenými v bodě	especificado en el punto
musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů	debe mantenerse a distancia de materiales inflamables.
V případě, že jsou krbové vložky instalovány v prostoru s hořlavými předměty zdvojnásobeny.	Si se instalan insertos para chimenea en un espacio con objetos inflamables, duplique la cantidad.
Popis a určení výrobku:	Descripción y finalidad del producto:
Krbové vložky k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.	Insertos para chimenea para la calefacción localizada de diferentes salas de estar.
Připojení krbových vložek na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s	La conexión de insertos de chimenea al conducto de la chimenea solo se puede realizar con el consentimiento de la empresa de deshollinadores y de acuerdo con
Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou krbové vložky instalovány.	O la directiva vigente para el país donde se instalarán los insertos de chimenea.
Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě	Como combustible solo se pueden utilizar los combustibles indicados en el apartado
Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.	No se debe utilizar carbón, coque ni residuos domésticos.
Pro provozování a instalaci krbových vložek je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát, ve kterém budou kamna použita.	Al operar e instalar insertos para chimeneas, es necesario cumplir con los principios de protección contra incendios vigentes en el país donde se utilizará la estufa.
Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz krbových vložek vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.	El aparato solo puede ser utilizado por adultos. El funcionamiento de los insertos de chimenea requiere supervisión y operación ocasional.

Texto original	Español
Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle	El aparato puede utilizarse en un entorno normal según
ed	ed.
nebo podle příslušného ustanovení platného pro	o de acuerdo con la disposición pertinente aplicable a
stát, kam budou krbové vložky dodány (instalovány). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.	El país donde se entregarán (o instalarán) los insertos de chimenea. Al cambiar de entorno, donde pueda surgir un riesgo temporal de incendio o explosión (por ejemplo, al pegar linóleo o PVC, o al trabajar con pinturas), el aparato debe retirarse con suficiente antelación antes de que surja el riesgo. Además, el aparato solo puede utilizarse después de que la zona esté completamente ventilada, preferiblemente con corriente de aire.
Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.	No se deben colocar objetos inflamables sobre el aparato.
Spotřebič je nutné umístit tak, aby stál pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys krbových vložek vpředu nejméně o	El aparato debe colocarse de manera que quede firmemente apoyado sobre una superficie no combustible, extendiéndose más allá del frente de los insertos de la chimenea por al menos
a po stranách	y en los lados
Po každém delším přerušení provozu krbových vložek je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru krbových vložek. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.	Tras cada interrupción prolongada del funcionamiento de los insertos de chimenea, es necesario comprobar la permeabilidad y la limpieza de la chimenea, el conducto de humos y la cámara de combustión antes de volver a encenderlos. La puerta debe permanecer siempre cerrada, excepto para la puesta en marcha, la recarga de combustible y la retirada de cenizas.
Podrobnější podmínky provozu krbových vložek jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.	En las instrucciones de funcionamiento y la ficha técnica se proporcionan condiciones de funcionamiento más detalladas para los insertables de chimenea.
Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě	La presente declaración de prestaciones se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante indicado en el apartado
V Jiřetíně pod Jedlovou dne	En Jiřetín pod Jedlová en
Harmonizovaná technická specifikace	Especificación técnica armonizada
Základní charakteristika	Características básicas
Požární bezpečnost	seguridad contra incendios
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Distancia de materiales inflamables
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Riesgo de que se caiga combustible en combustión
Emise spalin	emisiones de escape
Povrchová teplota	Temperatura superficial
Elektrická bezpečnost	Seguridad eléctrica
Čistitelnost	Capacidad de limpieza
Max. pracovní tlak	Presión máxima de trabajo

Texto original	Español
Teplota výstupních spalin	Temperatura de los gases de escape
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	Resistencia mecánica (capacidad de carga del tubo de escape)
Tepelný výkon	Potencia térmica
Jmenovitý výkon	Potencia nominal
Výkon vytápění prostoru	capacidad de calefacción de espacios
Výkon ohřevu vody	Capacidad de calentamiento de agua
Energetická účinnost	eficiencia energética
Pass	Aprobar
Pass	Aprobar
Pass	Aprobar
Pass	Aprobar
Pass	Aprobar
Ostatní:	Otro:

Prohlášení o vlastnostech podle nařízení EU 305/2011

CZ200-2019/CPR

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:

Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody dle EN 13229:2001/AC:2006

2. Identifikace stavebního výrobku:

Krbová vložka na dřevo: VESUVIO II 1S

Zatřídění krbové vložky dle EN 13229/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

Základní technické údaje krbových vložek	Dřevo
Dosažený tepelný výkon (100%) [kW]	7,9
Snížený tepelný výkon (33%) [kW]	-
Max. dávka paliva pro přiložení [kg/h]	2,4
Průměrná tep. spalin za hrdl. kouřovodu [°C]	292
Hmotnostní průtok suchých spalin [g/s]	8,6
Energetická účinnost [%]	77,80
Koncentrace CO při 13% O_2 (%)	0,08
Použitelná paliva: dřevo, ekobrikety	
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	11 Pa
Průměr kouřovodu	160 mm
Vyústění kouřovodu	Vertikální
Hmotnost	139 kg

3. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:

Krbová vložka VESUVIO II 1S je určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.

Krbové vložky nejsou určeny pro nepřetržitý provoz

Zatřídění krbových vložek je provedeno dle EN 13229/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

4. Kontaktní adresa výrobce:

HAAS+SOHN Rukov s.r.o.
ul. Nádražní 260
407 56 Jiřetín pod Jedlovou
Česká republika

IČ: 62740989
telefon: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:

Dle systému 3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. 3. 2011).

6. Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:

EN 13229:2001/AC:2006, posouzení podle systému 3 provedl a vydal SZÚ, s.p. Hudcova 424/56b, 621 00 Brno protokol o zkoušce č. 1015-CPR-30-14169/1/TZ pro spotřebič VESUVIO II 1S s typovým označením 06 190 (8kW) 1G ze dne 19.8.2019.

900 500 199 0000

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická specifikace	EN 13229:2001/AC:2006
Základní charakteristika	Vlastnosti
Požární bezpečnost	
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Minimální vzdálenosti zadní stěna = 400 mm strop = 800 mm boční stěny = 400 mm čelní stěna = 800 mm
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Pass
Emise spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnost	Pass
Čistitelnost	Pass
Max. pracovní tlak	-
Teplota výstupních spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	Pass
Tepelný výkon	
Jmenovitý výkon	7,9 kW
Výkon vytápění prostoru	-
Výkon ohřevu vody	-
Energetická účinnost	Viz. tabulka v bodě 2

8. Výrobce uvedený v bodě 4 potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7

9. Ostatní:

V případě, že jsou krbové vložky instalovány v prostoru s hořlavými předměty C3 musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů zdvojnásobeny.

Popis a určení výrobku:

Krbové vložky k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.

Připojení krbových vložek na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s ČSN 73 4201:2010. Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou krbové vložky instalovány.

Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě 2. Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.

Pro provozování a instalaci krbových vložek je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát, ve kterém budou kamna použita.

Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz krbových vložek vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.

Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle ČSN 33 2000-1 ed 2 nebo podle příslušného ustanovení platného pro stát, kam budou krbové vložky dodány (instalovány). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.

Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.

Spotřebič je nutné umístit tak, aby stál pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys krbových vložek vpředu nejméně o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každém delším přerušení provozu krbových vložek je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru krbových vložek. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.

Podrobnější podmínky provozu krbových vložek jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

V Jiřetíně pod Jedlovou dne 22.8.2019

Ing. David Tröschel

Technický ředitel

HAAS+SOHN

HAAS+SOHN RUKOV, S.R.O.

Nádražní 260 | CZ-407 56 Jiřetín p. Jedlovou

IČ: 62740989 | DIČ: CZ62740989

www.haassohn-rukov.cz

900 500 199 0000

Vyhlásenie o vlastnostiach podľa nariadenia EÚ 305/2011

SK200-2019/CPR

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:

Spotrebič na pevné palivá bez dodávky teplej vody podľa EN 13229:2001/AC:2006

2. Identifikácia stavebného výrobku:

Krbová vložka na drevo typ: VESUVIO II 1S

Zatriedenie krbových vložiek podľa EN 13229/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

Základné technické údaje krbových vložiek	**Drevo**
Dosiahnutý tepelný výkon (100 %) [kW]	7,9
Znížený tepelný výkon (33 %) [kW]	-
Max. dávka paliva na priloženie [kg/h]	2,4
Priemerná tep. spalín za hrdl. dymovodu [°C]	292
Hmotnostný prietok suchých spalín [g/s]	8,6
Energetická účinnosť [%]	77,80
Koncentrácia CO pri 13 % O_2 (%)	0,08
Použiteľné palivá: drevo, ekobrikety	
Minimálny ťah komína v hrdle dymovodu	11 Pa
Priemer dymovodu	160 mm
Vyústenie dymovodu	Vertikálne
Hmotnosť	139 kg

3. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:

Krbová vložka VESUVIO II 1S je určená na prikurovanie a vykurovanie obytných a spoločenských miestností.

Krbová vložka nie je určená pre nepretržitú prevádzku.

Zatriedenie krbových vložiek je vykonané podľa EN 13229/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

4. Kontaktná adresa výrobcu:

HAAS+SOHN Rukov s. r. o.
ul. Nádražní 260
407 56 Jiřetín pod Jedlovou
Česká republika

IČO: 62740989
telefón: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov:

Podľa systému 3 (príloha V, bod 1.4 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 zo dňa 9. 3. 2011).

6. Na výrobky sa vzťahuje harmonizovaná norma:

EN 13229:2001/AC:2006, posúdenie podla systému 3 vykonal a vydal SZÚ, s.p. Hudcova 424/56b, 621 00 Brno protokol o skúške č. 1015-CPR-30-14169/1/TZ pre spotrebič VESUVIO II 1S s typovým označením 06 190 (8kW) 1G zo dňa 19.8.2019.

900 500 199 0000

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická špecifikácia	EN 13229:2001/AC:2006
Základná charakteristika	Vlastnosti
Požiarna bezpečnosť	
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Minimálne vzdialenosti zadná stena = 400 mm strop = 800 mm bočné steny = 400 mm čelná stena = 800 mm
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Pass
Emisie spalín	Pozrite tabuľku v bode 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnosť	Pass
Čistiteľnosť	Pass
Max. pracovný tlak	-
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	Pozrite tabuľku v bode 2
Mechanická odolnosť (nosnosť odťahového hrdla)	Pass
Tepelný výkon	
Menovitý výkon	7,9 kW
Výkon vykurovania priestoru	-
Výkon ohrevu vody	-
Energetická účinnosť	Pozrite tabuľku v bode 2

8. Výrobca uvedený v bode 4 potvrdzuje, že vlastnosti výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 sú v zhode s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

9. Ostatné:

V prípade, že sú krbové vložky inštalované v priestore s horľavými predmetmi C3, musia byť vzdialenosti od horľavých materiálov zdvojnásobené.

Popis a určenie výrobku:

Krbové vložky na miestne (lokálne) vykurovanie najrôznejších obytných miestností.

Pripojenie krbových vložiek na komínový prieduch smie byť vykonané iba sa súhlasom kominárskeho podniku a v súlade s ČSN 73 4201:2010, alebo smernicou platnou pre štát, kde budú kachle inštalované.

Ako palivo je možné použiť iba palivá uvedené v bode 2. Nesmie byť použité uhlie, koks a domový odpad.

Pre prevádzkovanie a inštaláciu krbových vložiek je nutné dodržiavať zásady požiarnej ochrany, platné pre štát v ktorom budú kachle použité.

Obsluhu spotrebiča smú vykonávať iba dospelé osoby. Prevádzka krbových vložiek vyžaduje občasnú obsluhu a dozor.

Spotrebič smie byť používaný v obyčajnom prostredí podľa ČSN 33 2000-1 ed. 2 alebo podľa príslušného ustanovenia platného pre štát, kam budú krbovej vložky dodané (inštalované). Pri zmene prostredia, kde by mohlo vzniknúť prechodné nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu (napr. pri lepení linolea, PVC, pri práci s náterovými hmotami), musí byť spotrebič včas pred vznikom nebezpečenstva vyradený z prevádzky. Ďalej je možné spotrebič používať až po dôkladnom odvetraní priestoru, najlepšie prievanom.

Na spotrebič nesmú byť kladené predmety z horľavých hmôt.

Spotrebič je nutné umiestniť tak, aby stál pevne na nehorľavom podklade, presahujúci pôdorys krbových vložiek vpredu najmenej o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každom dlhšom prerušení prevádzky krbových vložiek je nutné pred opätovným zakúrením skontrolovať priechodnosť a čistotu komína, dymovodu a spaľovacieho priestoru kachieľ. Dvierka musia byť vždy uzatvorené, okrem uvádzania do prevádzky, doplňovania paliva a odstraňovania popola.

Podrobnejšie podmienky prevádzky krbových vložiek sú uvedené v Návode na obsluhu a v Technickom liste.

Toto vyhlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

V Jiřetíně pod Jedlovou dne 22.8.2019

Ing. David Tröschel

Technický riaditeľ

HAAS+SOHN

HAAS+SOHN RUKOV, S.R.O.
Nad[illegible]260 | CZ-407 56 Jiřetín p. Jedlovou
IČ: 62740989 | DIČ: CZ62740989
www.haassohn-rukov.cz

900 500 199 0000